

MANUALE OPERATIVO

Transpallet elettrico

NON RIMUOVERE QUESTO MANUALE DALL'UNITÀ

Contenuti

Avvertenze	2	Manutenzione / Batteria	30
Rischi / Trasporto del carrello	3	Prima configurazione	30
Preparazione camion dopo il trasporto	4	Istruzioni per la sostituzione dei componenti principali	33
Descrizione / Istruzioni per l'uso	5	Risoluzione dei problemi	44
Descrizione del modello	6	Guida all'uso delle batterie agli ioni di litio	47
Targhette di avvertimento e di informazione	7	Specifiche della batteria agli ioni di litio	48
Dati tecnici	8	Istruzioni per la ricarica	51
Componenti e posizionamento	13		
Istruzioni per l'uso dei comandi e degli strumenti	14		
Funzioni intelligenti	20		
Istruzioni per l'uso	25		
Istruzioni e precauzioni per il caricamento	28		

ATTENZIONE

AVVERTENZE E MARCATURE DI SICUREZZA

Le norme di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti simboli:

PERICOLO

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni. Questo segnale deve essere limitato alle situazioni più estreme.

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori e/o danni all'apparecchiatura.

NOTA: viene fornita prima delle avvertenze e delle spiegazioni.

Questi simboli sono utilizzati per richiamare l'attenzione sulla presenza di un rischio: il mancato rispetto delle norme di sicurezza e di tutte le relative istruzioni può essere pericoloso per le persone e le cose.

Un rischio generale è definito come la possibilità che si verifichino situazioni di grave pericolo, come ad esempio:

- Rovesciamento
- Carico in caduta
- Esplosione
- Frantumazione
- Elettrocuzione

Gli operatori, i tecnici della manutenzione e chiunque lavori vicino al carrello sono esposti a questi rischi.

Rischi / Trasporto del carrello

RISCHI DERIVANTI DA UN USO NON CORRETTO

Per operare in condizioni di sicurezza, è necessario seguire le seguenti istruzioni e affrontare con cautela le situazioni di pericolo.

DEFINIZIONE DI OPERATORE



Per operatore si intende qualsiasi persona addestrata e responsabile dello spostamento del carrello e della movimentazione del carico.

L'operatore può essere trasportato sul carrello o guidarlo da terra o a distanza (via cavo, radio, ecc.).

Il carrello può essere guidato solo da personale addestrato e autorizzato.

CONOSCERE IL CARRELLO

L'operatore deve conoscere a fondo il carrello che sta utilizzando, studiare attentamente le istruzioni per l'uso e lavorare solo con carichi che non superino la portata indicata sulla targhetta.

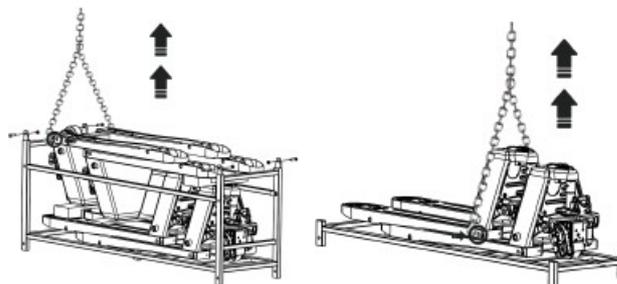
CONOSCERE IL CARICO

L'operatore deve essere pienamente consapevole della natura e delle condizioni di accatastamento del carico che viene trasportato. L'operatore ha il diritto di rifiutarsi di trasportare i carichi che considera che possono essere pericolosi per l'ambiente di transito o carichi impilati in modo non corretto.

Rischi /Trasporto del carrello

NOTA: Evitare di graffiare le forche o i coperchi del transpallet durante il carico, soprattutto quando si inseriscono le forche nel pallet di spedizione. Non far cadere il transpallet durante il carico.

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi, compresi i pallet o le casse di spedizione, siano sufficientemente robusti da sopportare il peso del transpallet e sufficientemente grandi da contenere il .
- Assicurarsi che le forche del transpallet siano completamente inserite nel pallet di spedizione.
- Una volta inserito il carrello nel pallet di spedizione, parcheggiarlo come descritto nella sezione **Parcheggio** di questo manuale.
- Assicurarsi che la capacità dell'attrezzatura di trasporto sia sufficiente a sostenere il peso combinato del transpallet e dell'eventuale imballaggio.
- Se il transpallet non deve essere spedito su un pallet, sollevarlo solo utilizzando i punti di sollevamento contrassegnati sul carrello sui lati destro e sinistro del telaio.

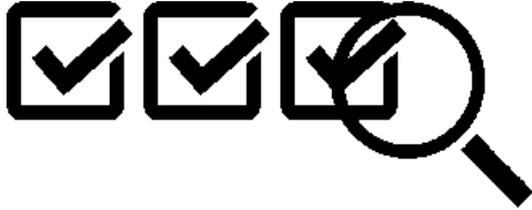


PREPARAZIONE DEL CAMION DOPO IL TRASPORTO

Dopo il trasporto, il carrello deve essere preparato per l'uso al fine di garantirne il corretto funzionamento.

Utilizzare la batteria di accumulo per guidare il carrello.

Se il carrello è stato smontato per esigenze di trasporto, richiedere l'assistenza tecnica distributore per rimontarlo.



Procedete ora a effettuare i controlli elencati di seguito:

- Ispezionare il carrello per verificare che non ci siano danni e che non manchino parti.
- Installare la batteria, facendo attenzione a non danneggiare i cavi elettrici.
- Caricare la batteria.
- Controllare il livello di carica della batteria (indicatore).
- Testare il sistema di sollevamento e abbassamento.
- Eseguire un'ispezione generale dei controlli e della strumentazione.

NOTA: È normale che le ruote presentino una certa flessione o distorsione della forma dopo che il carrello è stato parcheggiato per un periodo prolungato. Le ruote riprenderanno la loro forma originale dopo che il carrello sarà stato guidato per un certo periodo.

ATTENZIONE

Qualsiasi danno o funzionamento scorretto del carrello deve essere segnalato immediatamente al centro di assistenza del distributore. Non avviare mai il carrello se è danneggiato o difettoso. I carrelli possono funzionare solo se sono in buone condizioni.

NOTA: Se il carrello deve essere riparato, apporre un cartello ben visibile con la scritta "FUORI SERVIZIO - NON USARE" sul carrello e rimuovere la chiave dal pannello di controllo.

Descrizione / Istruzioni per l'uso

STANDARD COSTRUTTIVI

Il carrello descritto in questo manuale è costruito in conformità alle norme UE.

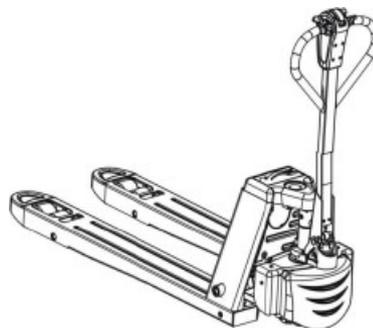
DESCRIZIONE DEL MODELLO

Le macchine di questa serie sono transpallet elettrici azionati da un utente che cammina accanto al transpallet.

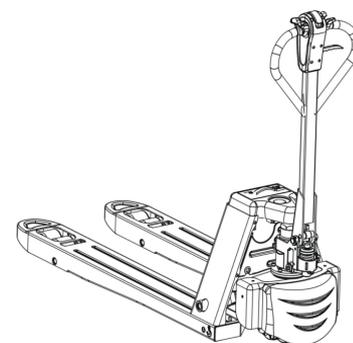
ATTENZIONE

Questo carrello elevatore è progettato e destinato alla movimentazione di materiali. Un carrello elevatore non è progettato per sollevare persone. Se un carrello elevatore viene utilizzato per sollevare un lavoratore, è necessario assicurarsi che:

- È consentito dalle normative nazionali del paese in cui il camion viene utilizzato.



(COMPLETAMENTE ELETTRICO)



(SEMI-ELETTRICO)

DATI TECNICI

Il diagramma delle dimensioni e la scheda tecnica contengono i dati del carrello.

La conoscenza del peso, delle dimensioni, delle aree di movimento, sono essenziali per consentire all'operatore di evitare i rischi generali per uso improprio.

NOTA: TUTTI I VALORI SONO NOMINALI E SOGGETTI A TOLLERANZE.

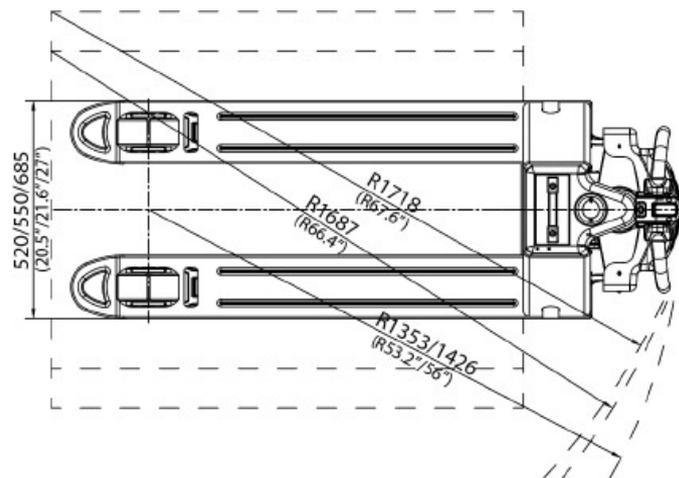
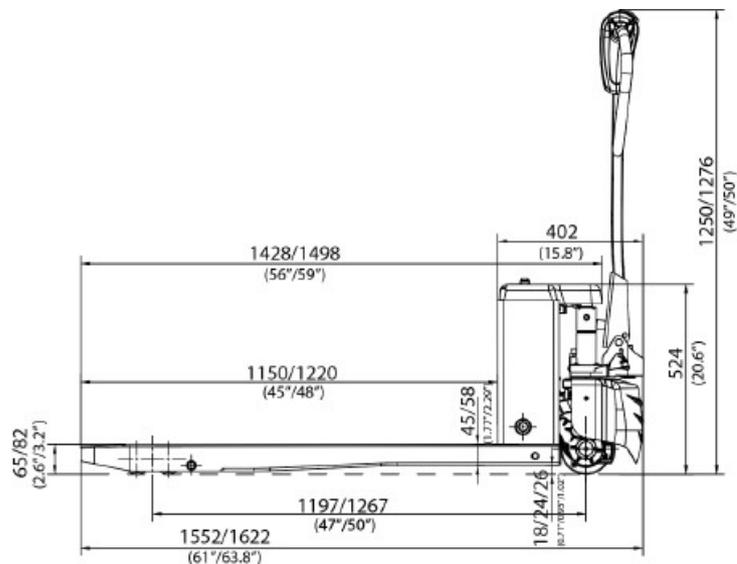
PER ULTERIORI INFORMAZIONI, CONTATTARE IL PROPRIO FORNITORE.

I PRODOTTI SONO SOGGETTI A MODIFICHE SENZA PREAVVISO.

GLI AUTOCARRI ILLUSTRATI POSSONO ESSERE DOTATI DI EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI.

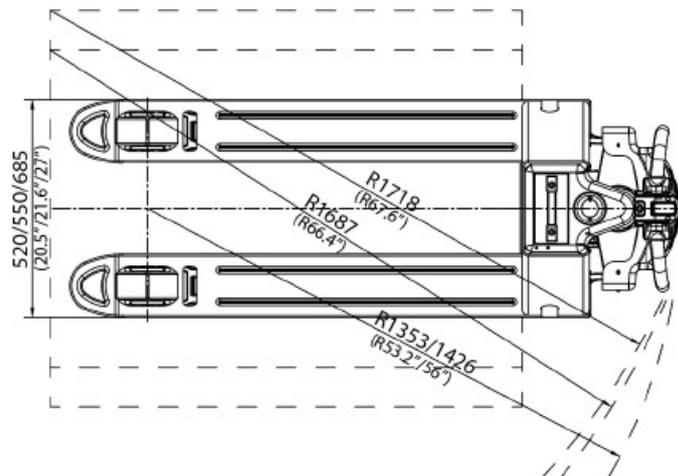
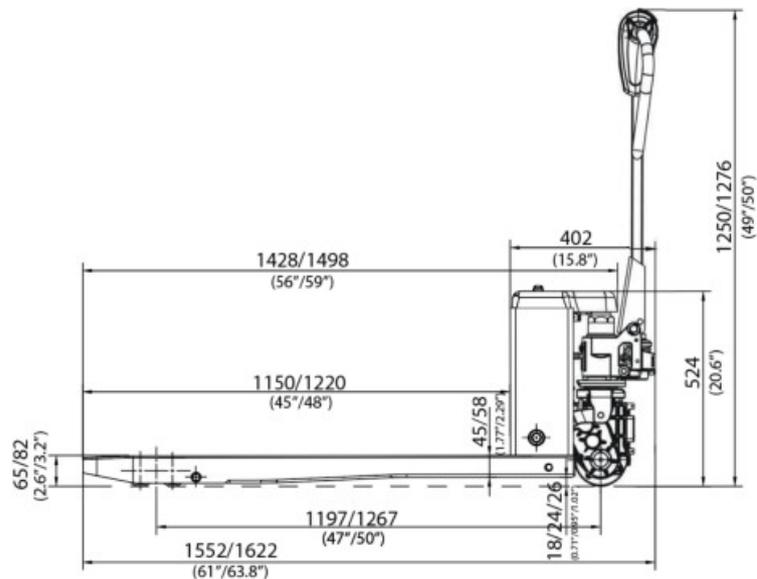
I VALORI POSSONO VARIARE A SECONDA DELLE DIVERSE CONFIGURAZIONI.

DIAGRAMMI DI CILINDRATA COMPLESSIVA (FULL ELECTRIC)



Descrizione / Istruzioni per l'uso

DIAGRAMMI DI SPOSTAMENTO COMPLESSIVO (SEMI-ELETTRICI)



SCHEMA TECNICA

I seguenti dati sono conformi allo standard GB/T27542-2011. Il produttore si riserva il diritto di aggiornare questi dati.

Modello		PPT20H	EPT15H	EPT20H	EPT15H-65L	EPT20H-65L	
CARATTERI- STICA	Guida		Elettrico	Elettrico	Elettrico	Elettrico	
	Tipo di operatore		Pedone	Pedone	Pedone	Pedone	
	Capacità di carico/carico nominale	kg	2000	1500	2000	1500	2000
	Centro di carico	mm	600	600	600	600	600
	Altezza, forcella abbassata	mm	82± 2	82± 2	82± 2	65± 2	65± 2
	Passo	mm	1197/1267	1197/1267	1197/1267	1197/1267	1197/1267
	Ruota		PU	PU	PU	PU	PU
	Dimensioni della ruota, anteriore	mm	140*55	140*55	140*55	140*55	140*55
	Dimensioni della ruota, posteriore	mm	80*93 (ruota singola)	80*93 (ruota singola)	80*93 (ruota singola)	60*93 (ruota singola)	60*93 (ruota singola)
		mm	80*70 (Tandem)	80*70 (Tandem)	80*70 (Tandem)	60*70 (Tandem)	60*70 (Tandem)
	Ruote, numero di ruote anteriori/posteriori (x= ruote motrici)		1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4
	Sollevamento	mm	115	115	115	100	100
	Altezza della barra in posizione di marcia, min./max.	mm	740/1220	735/1170	735/1170	735/1170	735/1170
	Lunghezza complessiva	mm	1552/1622	1552/1622	1552/1622	1566/1636	1566/1636
	Lunghezza della forcella	mm	1150/1220	1150/1220	1150/1220	1150/1220	1150/1220
	Larghezza complessiva	mm	550/685	550/685	550/685	550/685	550/685
	Dimensioni della forcella	mm	58/160/1150(1220)	58/160/1150(1220)	58/160/1150(1220)	45/160/1150(1220)	45/160/1150(1220)
	Distanza tra i bracci della forcella	mm	550/685	550/685	550/685	550/685	550/685
	Altezza da terra, centro del passo	mm	22/137(24/139)	22/137(24/139)	22/137(24/139)	16.5/116.5(17.2/117.2)	16.5/116.5(17.2/117.2)
	Larghezza del corridoio per pallet 1000x1200 trasversali	mm	2155/2226	2155/2226	2155/2226	2155/2226	2155/2226
Larghezza del corridoio per pallet 800x1200 in lunghezza	mm	2024/2064	2024/2064	2024/2064	2024/2064	2024/2064	
Raggio di sterzata	mm	1353/1426	1353/1426	1353/1426	1353/1426	1353/1426	

Descrizione / Istruzioni per l'uso

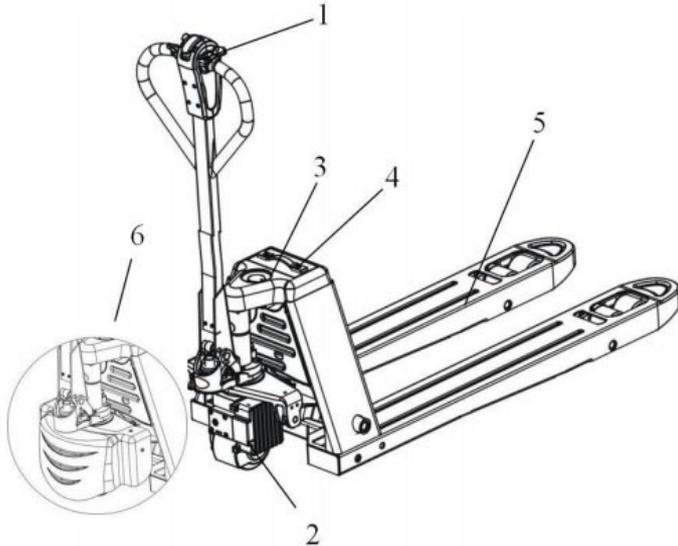
SCHEMA TECNICA

Modello			PPT20H	EPT15H	EPT20H	EPT15H-65L	EPT20H-65L
PERFORMANCE	Velocità di marcia, a pieno carico/senza carico	km/h	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5
	Velocità di sollevamento, a pieno carico/senza carico	mm/s	/	18/23	18/23	18/23	18/23
	Velocità di abbassamento, carico/scarico	mm/s	/	56/46	56/46	56/46	56/46
	Massima pendenza, a pieno carico/senza carico	%	6%/20%	6%/20%	6%/20%	6%/20%	6%/20%
	Motore di azionamento	kW	DC 1.0 senza spazzole	DC 0,75 Senza spazzole	DC 1.0 senza spazzole	DC 0,75 Senza spazzole	DC 1.0 senza spazzole
	Motore di sollevamento	kW	Idraulico	DC 0,8	DC 0,8	DC 0,8	DC 0,8
BATTERIA	Tensione della batteria/capacità nominale	V/Ah	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)
	Freno di traslazione		Rigenerare	Rigenerare	Rigenerare	Rigenerare	Rigenerare
	Freno		Elettromagnetico	Elettromagnetico	Elettromagnetico	Elettromagnetico	Elettromagnetico
	Livello sonoro all'orecchio del conducente secondo EN 12053	A	< 70dB	70 < dB	70dB	70dB	70 < dB
	Peso di servizio con batteria inclusa	kg	117/123.5	116.5/123	< 119/125.5	< 116.5/123	119/125.5

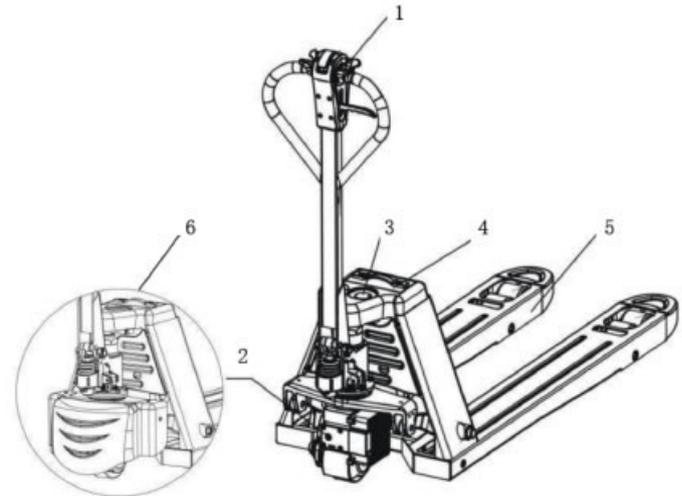
COMPONENTI E POSIZIONAMENTO

Le figure seguenti indicano la terminologia utilizzata per descrivere i componenti principali di questo carrello e la loro posizione.

1. GRUPPO MANIGLIA
2. GRUPPO MOTORE DI AZIONAMENTO
3. INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE (SPEGNIMENTO DI EMERGENZA)
4. BATTERIA AGLI IONI DI LITIO
5. TELAIO
6. COPERTURA



(COMPLETAMENTE ELETTRICO)



(SEMI-ELETTRICO)

ISTRUZIONI PER L'USO DEI COMANDI E DEGLI STRUMENTI

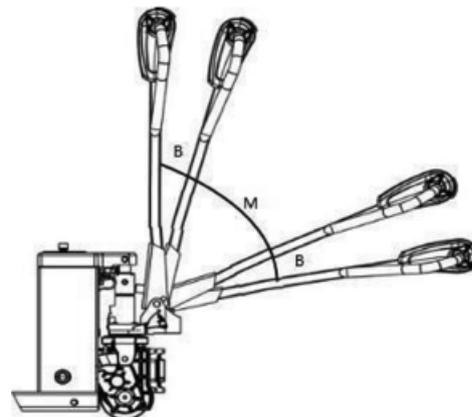
I diagrammi e le istruzioni seguenti indicano il tipo di comando o di strumento, la loro posizione e il modo in cui utilizzarli.

BARRA DI STERZO

Se si comanda la corsa, il sollevamento o l'abbassamento con la barra dello sterzo in posizione "B", il carrello non risponde e il display visualizza **SRO ERR**.

Spingere l'acceleratore nella direzione di marcia desiderata per spostare il carrello. Più si preme l'acceleratore, più il carrello si muove velocemente.

Azionare la barra di guida per sterzare.



FRENATA RIGENERATIVA

- Rilasciare l'acceleratore.
- Provoca una decelerazione dovuta alla frenatura del motore elettrico.

ATTENZIONE

Quando si rilascia l'acceleratore, questo deve tornare immediatamente in posizione neutra. In caso contrario, far riparare immediatamente il carrello per ridurre il rischio di lesioni personali o danni materiali.

FRENATA DURA

Per frenare più rapidamente il carrello, fate una delle seguenti operazioni:

- Rilasciare la barra dello sterzo.
- Portare la barra dello sterzo in posizione "B".
- Abbassare la barra dello sterzo fino alla posizione più bassa.

Provoca una decelerazione dovuta alla frenatura del motore elettrico.

ATTENZIONE

Quando la barra dello sterzo è in posizione "B", il carrello deve smettere di muoversi finché non si preme nuovamente l'acceleratore. Se il carrello si muove con la barra in posizione "B", fatelo riparare immediatamente per ridurre il rischio di lesioni personali o danni alle cose.

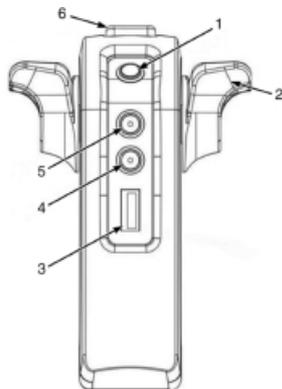
POMPA DI FRENAGGIO

Per frenare rapidamente e con maggiore controllo, utilizzate la frenata controllata o "a tampone".

- Rilasciare l'acceleratore.
- Spostare l'acceleratore nella direzione opposta alla direzione di marcia attuale.
- Quando il carrello inizia a muoversi nella direzione opposta, rilasciate l'acceleratore.

NOTA: Utilizzare una frenata brusca o un tamponamento quando si verifica una situazione imprevista ed è necessario fermarsi rapidamente.

Descrizione / Istruzioni per l'uso



- 1. PULSANTE DEL CORNO**
- 2. GIRASOLE**
- 3. INDICATORE DI SCARICA DELLA BATTERIA (BDI),
CONTAORE, VISUALIZZAZIONE DEI CODICI DI
GUASTO**
- 4. PULSANTE INFERIORE**
- 5. PULSANTE DI SOLLEVAMENTO**
- 6. PULSANTE DI INVERSIONE DELL'INTERRUTTORE DEL
VENTRE**

PULSANTE DEL CLACSON (POS.1)

Premere questo pulsante per azionare l'avvisatore acustico.

ACCELERATORE(POS.2)

Il funzionamento delle farfalle consente di viaggiare sia in direzione del lato operatore che in direzione del lato forche.

Girando gli acceleratori verso l'operatore, il carrello si muove nella direzione dell'operatore.

Girando gli acceleratori verso le forche, il carrello si muove in direzione delle forche.

La velocità del carrello aumenta proporzionalmente all'angolo di rotazione delle farfalle.

L'inversione dell'acceleratore provoca una progressiva decelerazione del carrello fino all'arresto a causa della frenatura elettrica del motore di trazione (frenatura inversa o "tamponamento").

Al rilascio dei comandi a farfalla, questi tornano in posizione neutra, provocando una decelerazione progressiva, dovuta alla frenatura elettrica del motore di trazione, con successivo innesto del freno elettromeccanico (frenatura di rilascio).

INDICATORE DI SCARICA DELLA BATTERIA (BDI) E INDICATORE DEL CODICE DI ERRORE (POS.3)

Il display mostra la carica residua della batteria ed elenca eventuali codici di guasto attivi.

PULSANTE INFERIORE (POS.4)

Premere questo pulsante per abbassare le forche

PULSANTE DI SOLLEVAMENTO (POS. 5)

Premere questo pulsante per sollevare le forche.

INTERRUTTORE PANCIA - PULSANTE DI INVERSIONE (POS. 6)

È un dispositivo situato all'estremità del timone che inverte la direzione di marcia quando viene urtato. Funziona durante la marcia del carrello in direzione dell'operatore. Se viene urtato, il carrello inverte la marcia e si ferma immediatamente.

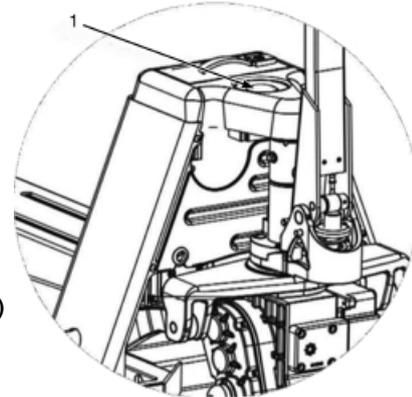
Per resettare le funzioni del carrello è necessario spegnerlo e riaccenderlo.

INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE (PULSANTE DI ARRESTO DI EMERGENZA)(POS.7)

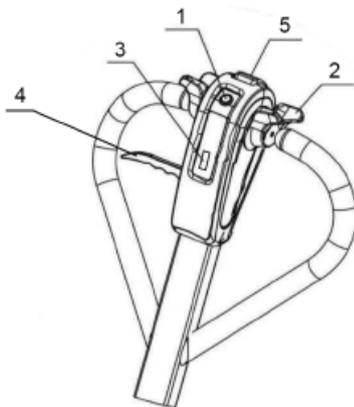
Premendolo, l'alimentazione della batteria viene scollegata e tutti i comandi elettrici vengono disattivati (**Pulsante giù: impianto elettrico scollegato**).

Per ripristinare, tirare il pulsante e portare la barra in posizione verticale. (**Pulsante su: impianto elettrico collegato**).

Premendolo, agisce anche come freno di emergenza (il freno elettromagnetico si innesta).



Descrizione / Istruzioni per l'uso



1. PULSANTE DEL CORNO
2. GIRASOLE
3. INDICATORE DI SCARICA DELLA BATTERIA (BDI),
CONTAORE,
4. VISUALIZZAZIONE DEL CODICE DI GUASTO
5. IMPUGNATURA A RILIEVO
6. INTERRUTTORE A PANCIA IN GIÙ - PULSANTE DI
INVERSIONE

PULSANTE DEL CLACSON (POS.1)

Premere questo pulsante per azionare l'avvisatore acustico.

ACCELERATORE (POS.2)

Il funzionamento delle farfalle consente di viaggiare sia in direzione del lato operatore che in direzione del lato forche.

Girando gli acceleratori verso l'operatore, il carrello si muove nella dell'operatore.

Ruotando gli acceleratori verso le forche, il carrello si muove in direzione delle forche.

La velocità del carrello aumenta proporzionalmente all'angolo di rotazione delle farfalle.

L'inversione dell'acceleratore provoca una progressiva decelerazione del carrello fino all'arresto a causa della frenatura elettrica del motore di trazione (frenatura inversa o "tamponamento").

Rilasciando i comandi a farfalla, questi tornano in posizione neutra, provocando una decelerazione progressiva, dovuta alla frenatura elettrica del motore di trazione, con successivo innesto del freno elettromeccanico (frenatura di rilascio).

INDICATORE DI SCARICA DELLA BATTERIA (BDI) E INDICATORE DEL CODICE DI ERRORE (POS.3)

Il display mostra la carica residua della batteria ed elenca eventuali codici di guasto attivi.

IMPUGNATURA A RILIEVO (POS.4)

Premere sull'impugnatura e premere sulla maniglia per sollevare il transpallet;
Sollevando l'impugnatura, le forche si abbassano;
L'impugnatura è al centro e il transpallet è in posizione di guida.

INTERRUTTORE PANCIA - PULSANTE DI INVERSIONE (POS.5)

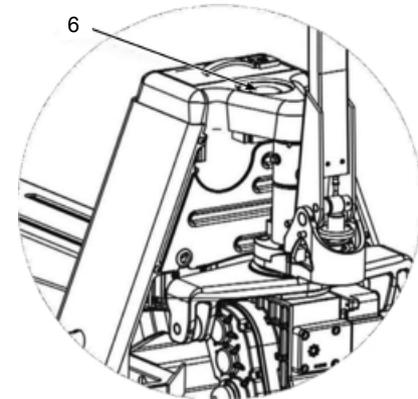
È un dispositivo situato all'estremità della barra che inverte la direzione di marcia quando viene urtato. Funziona durante la marcia del carrello in direzione dell'operatore. Se viene urtato, il carrello inverte la marcia e si ferma immediatamente. Per ripristinare le funzioni del carrello è necessario spegnerlo e riaccenderlo.

INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE (PULSANTE DI ARRESTO DI EMERGENZA)(POS.6)

Premendolo, l'alimentazione della batteria viene scollegata e tutti i comandi elettrici vengono disattivati (**Pulsante giù: impianto elettrico scollegato**).

Per ripristinare, tirare il pulsante e portare la barra in posizione verticale (**pulsante in alto: impianto elettrico collegato**).

Premendolo, agisce anche come freno di emergenza (il freno elettromagnetico si innesta).



FUNZIONI INTELLIGENTI

GUIDA A DESTRA E A SINISTRA

La guida a destra consente di guidare il carrello con la barra in posizione completamente verticale. Utilizzate la guida verticale per manovrare il carrello in spazi ristretti.

Per attivare la guida a destra sui carrelli, spegnere il carrello, mettere la barra in posizione completamente verticale, quindi tenere premuto il pulsante di inversione dell'interruttore della pancia e spingere l'acceleratore verso l'alto.

forche e tenere premuto. Quando si accende il carrello, si avvia in modalità di guida verticale.

Per attivare la guida verticale sui carrelli, con il comando intelligente manuale. Vedere **FUNZIONI SMART**.

Quando è attiva la modalità di guida verticale, la velocità massima è di 2 km/h (1,5 mph).

Up-Right Drive

Reverse Button & Forward Throttle Remain Pressed, Power On



Turtle Speed

Horn Remains Pressed & Forward 2 times



VELOCITÀ DELLA TARTARUGA

La velocità ridotta consente al carrello di muoversi a velocità ridotta. La velocità massima normale del transpallet è di 5 km/h (3,1 mph). Quando la velocità della tartaruga è attiva, la velocità massima è di 2 km/h (1,5 mph).

Per attivare o disattivare la velocità della tartaruga, tenere premuto il pulsante del clacson, quindi premere (ma non tenere premuto) l'acceleratore verso le forcelle due volte.

PROCEDURE DI RIPARAZIONE

MODALITÀ DI SBLOCCO DEI FRENI (MODALITÀ DI SERVIZIO)

ATTENZIONE

La modalità di sblocco dei freni è solo per uso di servizio. Per ridurre il rischio di lesioni personali, non utilizzare la modalità di sblocco dei freni durante il normale funzionamento.

Questo transpallet è dotato di un freno elettromagnetico. Quando il carrello non è alimentato, il freno è chiuso e il carrello non si muove. Se il carrello non è alimentato ma deve essere spostato in un luogo di servizio, inserire la modalità di rilascio del freno in modo che il carrello possa essere tirato manualmente.

 **Engineering Mode (Brake Release)**
Horn Remains Pressed & Power On



1. Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta e che pulsante di accensione sia abbassato.
2. Tenere premuto il pulsante dell'avvisatore acustico, quindi sollevare il pulsante di accensione per alimentare il carrello.
Il display visualizza NO BRAKE e il carrello emette un segnale acustico per indicare che la modalità di rilascio dei freni è attiva.
3. Trainare manualmente il carrello fino al luogo di assistenza.

CONTROLLO INTELLIGENTE PORTATILE (OPZIONE)

Il controllo intelligente opzionale consente di azionare alcune funzioni del carrello utilizzando il telecomando portatile. Il telecomando utilizza la tecnologia a radiofrequenza (RF) ed è alimentato da una batteria alcalina non ricaricabile L828 (12V/27A). Ogni telecomando è legato allo specifico carrello.

Per utilizzare il comando intelligente, è necessario trovarsi nel raggio di 2 m (6,5 piedi). Premere i tasti funzione sul comando per utilizzare le funzioni indicate in questa tabella.

Se il LED del telecomando è spento o debole, o se i pulsanti non funzionano, sostituire la batteria del telecomando. Se i pulsanti continuano a non funzionare, il telecomando potrebbe essere danneggiato e dovrebbe essere sostituito.



ICONA	FUNZIONE	DESCRIZIONE
	Blocco o sblocco	Per bloccare il carrello, premere una volta il pulsante di blocco. Il carrello emette un segnale acustico per indicare che è bloccato. Per sbloccare il carrello, accenderlo e premere due volte il pulsante di blocco. Il carrello emette un doppio segnale acustico e display visualizza l'icona di sblocco per indicare che il carrello è pronto per l'uso.
	Guida a destra	Premere il pulsante di guida in salita per attivare la modalità di guida in salita. Il carrello emette un segnale acustico continuo e viaggia velocità ridotta con la maniglia in verticale. Premere di nuovo il pulsante di guida in salita per disattivare la modalità di guida in salita. Il carrello emette un segnale acustico e viaggia a velocità normale con la maniglia in di marcia.
	Velocità di viaggio	Premere il pulsante Velocità di marcia per scorrere le preimpostazioni <ul style="list-style-type: none"> • di velocità. Una pressione -Livello 1 -0,5 km/h (0,3 mph) • Due pressioni -Livello 2-1,5 km/h (0,9 mph) • Tre pressioni - Livello 3 -2,5 km/h (1,5 mph) • Quattro pressioni - Livello 4-3,5 km/h (2,2 mph) • Cinque pressioni - Livello 5 - Velocità massima Il display indica la velocità selezionata. La velocità di marcia è limitata finché non si modifica questa impostazione.
	Corno	Tenere premuto il pulsante dell'avvisatore acustico per far suonare il carrello in modo continuo. Rilasciare il pulsante dell'avvisatore acustico per interrompere il segnale acustico del carrello.

Descrizione / Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE

1. Gli utenti devono controllare ed eseguire la manutenzione con regolarità.
2. Regole del parcheggio
 - Divieto di parcheggio sulla rampa.
 - Le forche devono essere abbassate completamente.
 - Premere il pulsante di arresto di emergenza.
3. Prima di utilizzare il transpallet
 - Gli utenti devono stare in operativa.
 - Mettere la maniglia in posizione di guida
 - Prova di sollevamento, sterzo, velocità, funzionamento, allarme e freno, per verificare che tutte le funzioni siano normali.
4. Assicurare la disponibilità di un impianto antincendio sul luogo di lavoro. Non utilizzare la fiamma ossidrica per controllare la batteria e l'impianto idraulico.
5. Controllare regolarmente i sistemi di frenatura, di guida, di allarme e di sicurezza e mantenerli in buone condizioni di funzionamento.
6. Mantenere la targhetta e gli adesivi di avvertenza puliti e leggibili.
7. Controllare e mantenere regolarmente il sistema di sollevamento.
8. Controllare e mantenere regolarmente l'impianto idraulico. Assicurarsi che non vi siano perdite d'olio dal cilindro, dalla valvola idraulica e da altre parti dell'impianto idraulico.
9. Parcheggiare il transpallet elettrico in aree pulite, per ridurre al minimo la possibilità di incendio.
10. Sono vietate le modifiche non autorizzate. Le modifiche con il consenso del produttore devono essere accompagnate da targhette e adesivi di avvertimento aggiornati. mantenere in buone condizioni di funzionamento.
11. Mantenere la targhetta e gli adesivi di avvertenza puliti e leggibili.
12. Controllare e mantenere regolarmente il sistema di sollevamento.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Quando si usa il carrello, ci sono alcune operazioni da fare.

che, nonostante tutte le precauzioni di sicurezza, può provocare il ribaltamento se non viene eseguita con attenzione.

Le principali cause di ribaltamento sono:

- Girare troppo velocemente.
- Guida e svolta in pendenza.
- Guida con carichi elevati.
- Guida con un carico posizionato lateralmente.
- Guida in pendenza con il carico rivolto verso il basso.
- Carichi fuori misura.
- Guida con carichi oscillanti.
- Durante il trasporto di liquidi, il centro di gravità all'interno di uno dei contenitori carichi può cambiare; ciò può causare il ribaltamento del carrello a causa della forza d'inerzia, ad esempio in fase di accensione, di frenata o in curva.
- Rampe o gradini.
- Operazioni di carico su un autocarro, ad esempio se il motore dell'autocarro viene acceso mentre le forche sono ancora sollevate sopra l'area di carico, se la rampa non è nella posizione giusta o se una ruota dell'autocarro è oltre il bordo/limite.
- Guida su terreni accidentati.

PERICOLO

Se il carrello si ribalta, cercate di tenere le parti del corpo il più lontano possibile dal punto di impatto con il suolo.

PRINCIPIO DI BASE

A causa delle competenze specifiche richieste, è consigliabile che ogni singolo operatore segua un corso di formazione specifico, anche se ha già ottenuto una licenza che lo abilita alla guida di carrelli elevatori in generale.

Nelle pagine seguenti sono elencate alcune delle norme e delle manovre fondamentali da eseguire durante l'utilizzo del carrello.

Descrizione / Istruzioni per l'uso

L'USO È LIMITATO ALLE SOLE PERSONE AUTORIZZATE E PERSONALE

Ciò significa che solo gli operatori che hanno seguito un corso di formazione specifico, mirato a fornire una comprensione totale delle funzioni del carrello, devono essere autorizzati a manovrare il carrello.

L'istruttore dovrebbe quindi essere un utilizzatore esperto del carrello e dovrebbe affiancare i principianti per un certo periodo di tempo, fino a quando non saranno giudicati sufficientemente abili.

Un'accurata formazione di base sulle tecniche di guida e sulla movimentazione dei carichi è assolutamente indispensabile per consentire all'operatore di gestire efficacemente situazioni pericolose e impreviste.

AMBIENTE DI LAVORO

Il carrello può essere utilizzato solo in aree idonee e in condizioni ambientali normali. Non utilizzare il carrello industriale camion all'aperto in caso di condizioni meteorologiche avverse o in aree pericolose.

Condizioni ambientali accettabili:

1. Temperatura ambiente 0-45 °C, vietare l'uso in celle frigorifere;
2. Terreno duro, grasso, senza oggetti appuntiti in superficie;
3. Vietato l'uso in ambienti molto polverosi;
4. Vietato attraversare acqua, olio e terreni fangosi;
5. Divieto di utilizzo sotto la pioggia, 10 minuti di utilizzo in caso di pioggia leggera;
6. Vietato l'uso in ambienti infiammabili, esplosivi, acido-base o altri ambienti corrosivi;

Il transpallet è un'attrezzatura per il trasporto in piano, come indicato nelle presenti istruzioni. Viene utilizzato per il sollevamento e il trasporto di merci. Gli utenti devono utilizzarlo e mantenerlo secondo le regole delle istruzioni. L'utilizzo del prodotto per applicazioni non previste dalle istruzioni può causare danni agli utenti, alle attrezzature o ad altri beni. È necessario evitare il sovraccarico o il carico sbilanciato. La capacità di carico deve seguire rigorosamente le istruzioni riportate sulla targhetta o sul diagramma di capacità.

ATTENZIONE

NON PERMETTERE AL CARRELLO DI ENTRARE IN AREE IN CUI SI GENERANO GAS, VAPORI O POLVERI INFIAMMABILI. IL CARRELLO NON È DOTATO DI PROTEZIONE ANTIDEFLAGRANTE.

Prestare la massima attenzione al trasporto di materiali pericolosi: liquidi infiammabili, acidi, ecc. devono essere trasportati in appositi contenitori chiusi.

Se possibile, evitate i percorsi con buche, dossi e ostacoli; se ciò risulta impossibile, calcolate se ogni singolo ostacolo può essere superato e guidate sempre il carrello con estrema cautela. Adottare misure per garantire che tutte le buche, i dossi e gli ostacoli siano rimossi, ove possibile.

ATTENZIONE

L'USO IMPROPRIO SU PAVIMENTAZIONI NON IDONEE PUÒ CAUSARE SITUAZIONI DI PERICOLO E RIDURRE LA DURATA DI VITA DEL CARRELLO.

Contattare la rete di assistenza per ottenere consigli sulla pavimentazione o sul tipo di carrello più adatto a un particolare tipo di pavimentazione.

SOLLEVAMENTO IMPROPRIO

Questo carrello è stato progettato e costruito per la movimentazione di materiali.

Il carrello non è adatto a sollevare o trasportare persone sulle forche.

ASCENSORI

Non accedere mai agli ascensori senza aver prima ottenuto l'autorizzazione del responsabile.

NOTA: verificare la capacità di carico del sollevatore (deve essere in grado di sostenere il peso del carrello + operatore + eventuale carico).

- Avvicinarsi lentamente all'ascensore.
- Attivare il sollevatore solo dopo che il carrello è correttamente centrato e perfettamente in piano, in modo che il sollevatore sia ben bilanciato.
- Assicurarsi che le forche o altre parti del carrello non sporgano oltre il perimetro del sollevatore.

Descrizione / Istruzioni per l'uso

ISTRUZIONI E PRECAUZIONI PER IL CARICO

Evitare di caricare materiali che possono cadere. È necessario tenere presente che il carrello, anche se dotato di schienale di carico, offre un ragionevole grado di protezione per l'operatore contro la caduta di oggetti, ma non può proteggere da tutti i possibili rischi.

Spostare solo carichi stabili con pesi che possono essere supportati dal carrello (vedere la targhetta riassuntiva dei dati identificativi sul carrello). Sollevare il carico in modo che il suo peso sia ben distribuito e bilanciato sulle forche.

Anche se un carico non superiore a quello indicato sulla targhetta della portata apposta sul carrello pesa interamente sulla punta di una forca, ciò potrebbe costituire un pericolo di ribaltamento. Il carico non deve superare eccessivamente la punta delle forche.

RACCOGLIERE IL CARICO DA TERRA

- Posizionare il carrello in linea con il carico da sollevare.
- Muoversi lentamente quando si spostano le forche sotto il carico e assicurarsi che il carico sia correttamente centrato sulle forche.
- Dopo aver inserito le forche nel pallet, sollevare leggermente il carico quanto basta per spostarlo.

POSARE IL CARICO A TERRA

- Mettere il carico a terra.
- Abbassare le forche.
- Rimuovere lentamente le forche dal pallet.

NOTA: Durante tutte le operazioni di del carico, utilizzare la macchina alla velocità più bassa consentita dall'operazione. Assicurarsi sempre che lo spazio nella corsia sia sufficiente, durante le operazioni di prelievo/deposizione delle merci, per evitare che l'operatore entri in contatto con altre persone che lavorano nella stessa corsia.

ATTENZIONE

L'unità di sollevamento si abbassa per gravità.
Se il comando di abbassamento non abbassa effettivamente l'unità di sollevamento (carica o scarica), intervenire immediatamente, posizionando protezioni adeguate per garantire che nessuno si trovi sotto o vicino al carico sollevato, trasferendo il carico, se possibile, con altri veicoli.

STABILITÀ DEL CARICO

ATTENZIONE

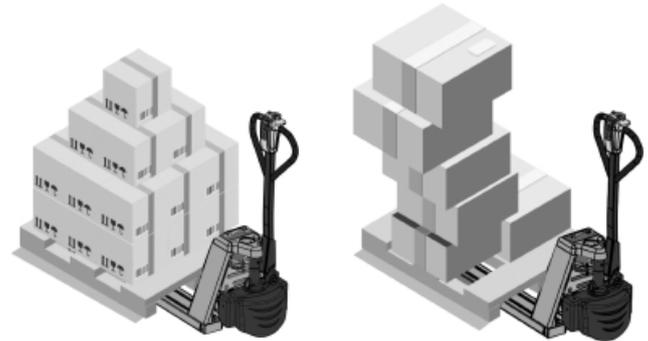
- Lavorare solo con carichi stabili.
- Non caricare mai elementi instabili.
- Non movimentare un carico, composto da più parti separate, quando una di esse è in equilibrio precario e rischia di cadere.
- Non è consentito trasportare carichi oscillanti.

POSIZIONAMENTO DEL CARICO CENTRATO

Assicuratevi che il peso del carico sia equamente distribuito e bilanciato sulle forche, in modo che il carico non si ribalti quando si affronta una curva.

ATTENZIONE

Un carico posizionato in modo sbilanciato sulle forche aumenta il rischio di ribaltamento.



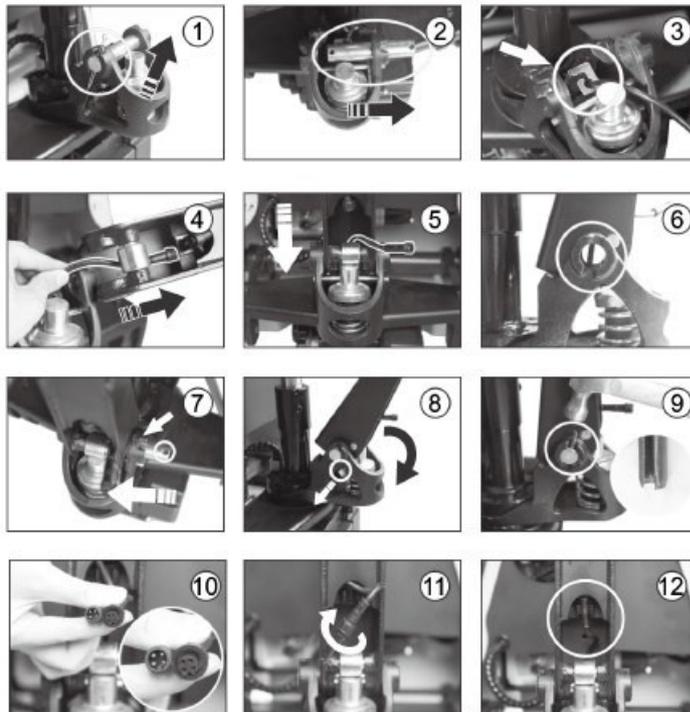
CARICO

CARICO NON CENTRATO

PRIMA CONFIGURAZIONE (COMPLETAMENTE ELETTRICA)

INSTALLARE LA BARRA DEL TIMONE

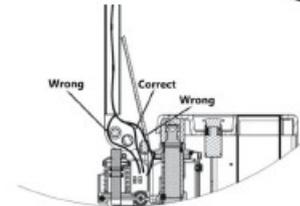
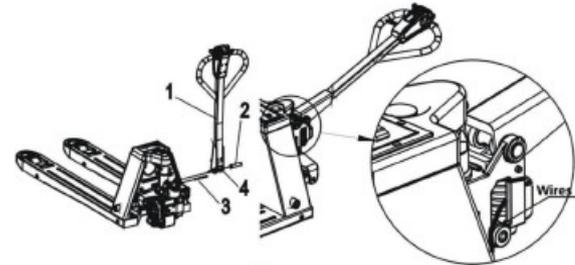
1. I numeri delle maniglie corrispondono ai numeri dei telai.
2. Scollegare la batteria.
3. Rimuovere l'albero della maniglia (voce 2) dalla presa della maniglia.
4. Inserire il connettore del telaio attraverso la piastra di supporto dei fili (voce 5) e il foro di bloccaggio.
5. Installare il gruppo della maniglia (voce 1) sulla presa della maniglia. Fare attenzione a non danneggiare il cablaggio.
6. Installare l'albero della maniglia attraverso il gruppo della maniglia e la presa della maniglia. Installare il perno a molla (voce 3) sul lato sinistro dell'albero della maniglia.
7. Premere sul gruppo maniglia e rimuovere il supporto della molla (voce 4).
8. Collegare e bloccare il cablaggio dal gruppo maniglia al connettore del telaio.
9. Fissare il fascio di fili al supporto dei fili (voce 6).
10. Ricollegare la batteria.



PRIMA MESSA A PUNTO (SEMI-ELETTRICA)

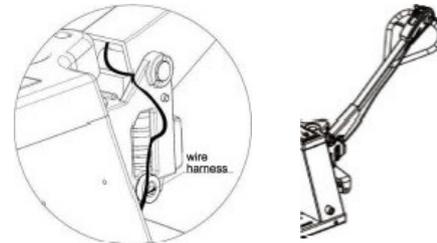
INSTALLARE LA BARRA DEL TIMONE

1. Maniglia (figura n. 1), far coincidere i fori della maniglia con quelli dell'impianto idraulico.
2. Perni della maniglia (figura n. 2), il perno di sicurezza a molla deve essere ben inserito nei fori situati su ciascun lato dell'alloggiamento della pompa.
3. La catena (figura n. 4) deve essere fatta passare attraverso il foro centrale del perno della maniglia e collegata all'alloggiamento della pompa.
4. Dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte, tirare la maniglia verso il basso nella posizione più bassa, rimuovere con cautela il perno di sicurezza a molla fisso (figura n. 3) per completare l'installazione della maniglia.
5. Installazione del cablaggio dell'assemblaggio della maniglia: il cablaggio passa attraverso il tubo della mano, il metodo di intreccio del deve essere uguale a quello delle immagini precedenti.



METODO DI SPAGO DEL CABLAGGIO ERRATO

1. Il cablaggio passa all'esterno del gruppo idraulico.
2. Il cablaggio passa all'esterno della maniglia.



Manutenzione / Batteria

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL TAPPO DI PROTEZIONE DELLA BATTERIA

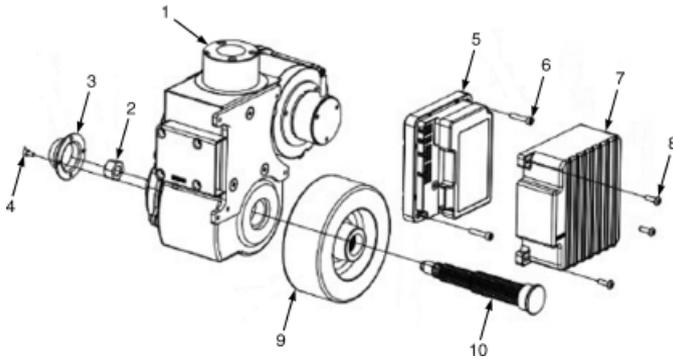
1. Estrarre la vite (#1), il blocco (#2) e la rondella (#3) dalla borsa del manuale e combinare questi tre elementi come mostrato.
2. Allineare il foro di montaggio e serrare la vite.



1. Inserire la batteria, ruotare il tappo anti-salto contro la batteria e serrare la vite.
2. Allentare la vite e ruotare il fermo anti-salto nella opposta, quindi estrarre la batteria verticalmente.

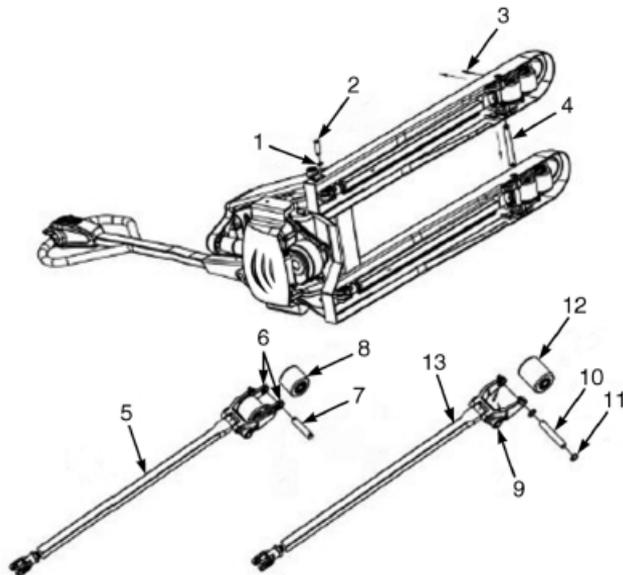


SOSTITUIRE LA RUOTA MOTRICE



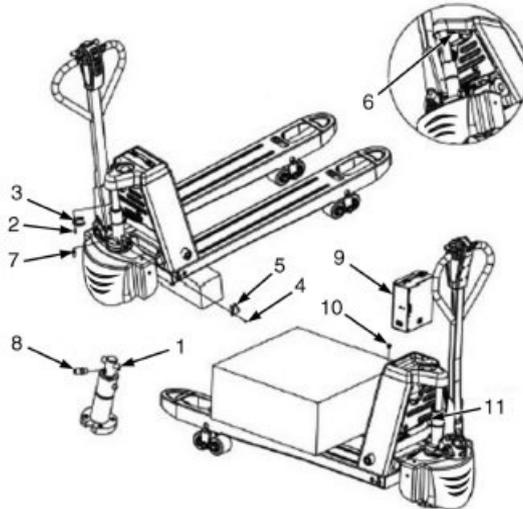
1. Scollegare la batteria.
2. Sostenere il carrello su blocchi in modo che la ruota motrice (punto 9) sia sollevata da terra.
3. Rimuovere i 3 bulloni (voce 8) dal coperchio del controller (voce 7), quindi rimuovere il coperchio del controller.
4. Rimuovere i 4 bulloni (pos. 4) dal coperchio del dado (pos. 3).
5. Rimuovere il dado (voce 2).
6. Battere delicatamente l'albero della ruota (voce 10) ed estrarlo dalla ruota motrice.
7. Rimuovere la ruota motrice
8. Per installare la ruota motrice, eseguire le seguenti operazioni in ordine inverso.
9. Ricollegare la batteria.

SOSTITUIRE LE RUOTE DI CARICO



1. Spegner il carrello, rimuovere la batteria e capovolgere il carrello. Fare attenzione a non danneggiare la barra del timone.
2. Rimuovere l'anello elastico (pos. 1) con una pinza per anelli elastici, quindi rimuovere l'albero (pos. 2).
3. Battere il perno a molla (pos. 3), quindi battere l'albero della forcella della ruota (pos. 4).
4. Rimuovere il gruppo ruota di carico (pos. 5 per ruota tandem, pos. 13 per ruota singola).
5. Sfilare il perno a molla (pos. 6 o 9), quindi rimuovere l'albero della ruota (pos. 7 o 10) e togliere la ruota di carico.
6. Sostituire la ruota di carico (articolo 8 per la ruota tandem, articolo 12 per la ruota singola). Per le ruote singole, installare la guarnizione in nylon (articolo 11).
7. Reinstallare l'albero della ruota e il perno a molla.
8. Reinstallare il gruppo ruota di carico nel telaio, quindi ripetere i passaggi da 1 a 3 in ordine inverso per completare l'installazione.

SOSTITUIRE IL CILINDRO IDRAULICO



1. Scollegare la batteria.
2. Abbassate completamente le forche, sollevate il carrello e mettete un blocco di 200 mm sotto le estremità delle forche più vicine al telaio principale.
3. Rimuovere la vite (voce 4) e il morsetto del filo (voce 5), quindi rimuovere le 4 viti (voce 7) con una chiave esagonale.
4. Rimuovere il tubo dell'olio (pos. 6), rimuovere l'estremità dell'albero dello stelo (pos. 1) e il pressacavo dell'albero (pos. 3).
5. Premere lo stelo del pistone, far separare il cilindro dal telaio e rimuovere il gruppo del cilindro dal carrello.
6. Rimuovere il raccordo del tubo dell'olio (articolo 8) e installarlo sul nuovo gruppo cilindri.
7. Posizionare il nuovo cilindro sul supporto del cilindro e installare la vite di bloccaggio (voce 7).

Manutenzione / Batteria

8. Reinstallare l'albero del pistone, tirare verso l'alto l'asta del pistone e collegare il pressacavo dell'albero al telaio.
9. Collegare e serrare il tubo dell'olio, quindi reinstallare il morsetto a filo.
10. Togliere il carrello dal blocco di 200 mm (8 in), quindi rimuovere la batteria.
11. Aprire la vite sul serbatoio, quindi riempire il serbatoio con Olio idraulico L-HV32, chiudere la vite sul serbatoio, quindi installare e collegare la batteria.

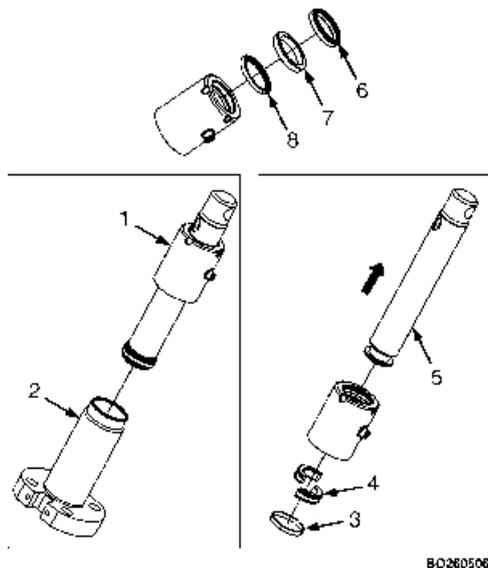


ATTENZIONE

Per evitare danni all'anello di tenuta e perdite di olio, spurgare sempre l'aria dal cilindro dopo la sostituzione.

12. Allentare la vite (voce 11), quindi sollevare con un carrello un pallet con un carico di almeno 500 kg (1102 lb). Sollevare e abbassare il pallet 2 o 3 volte per scaricare l'aria dal cilindro, quindi serrare la vite.
13. Ricollegare la batteria.

SOSTITUIRE I KIT DI TENUTA

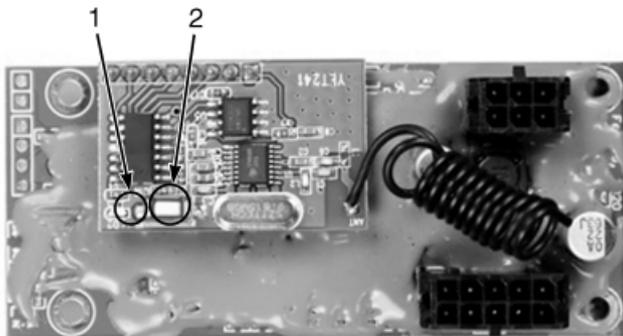


1. Scollegare la batteria.
2. Con una chiave a gancio svitate la parte superiore del cilindro (pos. 1) e rimuovete la parte superiore dal resto del cilindro (pos. 2).
3. Rimuovere l'anello di guida (pos. 3) e il manicotto di guida (pos. 4).
4. Estrarre il pistone (voce 5).
5. Rimuovere l'anello antipolvere (pos. 6), l'anello di tenuta (pos. 7) e la guarnizione a gradini (pos. 8). Sostituire il tutto con parti nuove.
6. Reinstallare il pistone nella parte superiore del cilindro. Installare nella direzione della freccia nell'immagine, facendo attenzione a non danneggiare le guarnizioni.
7. Reinstallare la bussola e l'anello di guida. Reinstallare il cilindro superiore nel resto del cilindro.
8. Ricollegare la batteria.

Manutenzione / Batteria

SOSTITUIRE IL COMANDO MANUALE INTELLIGENTE

Se il comando intelligente portatile deve essere sostituito per qualsiasi motivo, il comando intelligente portatile attuale deve essere scollegato dal carrello e il nuovo comando intelligente portatile deve essere accoppiato.



Disaccoppiamento del telecomando intelligente

1. Accendere il camion.
2. Rimuovere il coperchio per consentire l'accesso alla scheda del circuito del display.

3. Tenere premuto il pulsante bianco (voce 2) sulla scheda di circuito finché il LED rosso (voce 1) non si accende.
L'attuale telecomando intelligente è ora scollegato dal carrello e non azionerà più il carrello.

Accoppiamento di un nuovo telecomando intelligente

1. Assicurarsi che il telecomando intelligente originale sia scollegato dal carrello.
2. Premere una volta il pulsante bianco sul circuito del display (voce 2).
Il LED (voce 1) lampeggia una volta in rosso.
3. Premere rapidamente qualsiasi tasto del telecomando intelligente.
Il LED (voce 1) lampeggia 4 volte in rosso per indicare che il nuovo comando intelligente portatile è stato accoppiato al carrello.

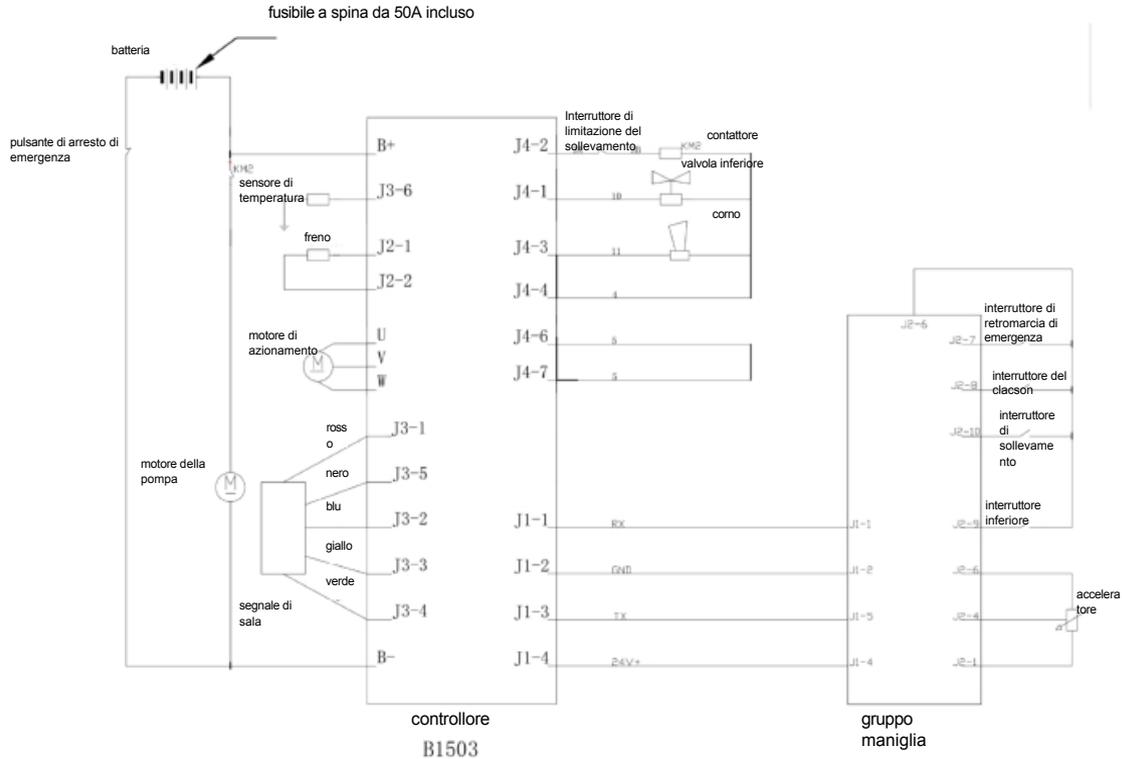


Figura 1. SCHEMA DI CABLAGGIO (ELETTRICO COMPLETO)

Manutenzione / Batteria

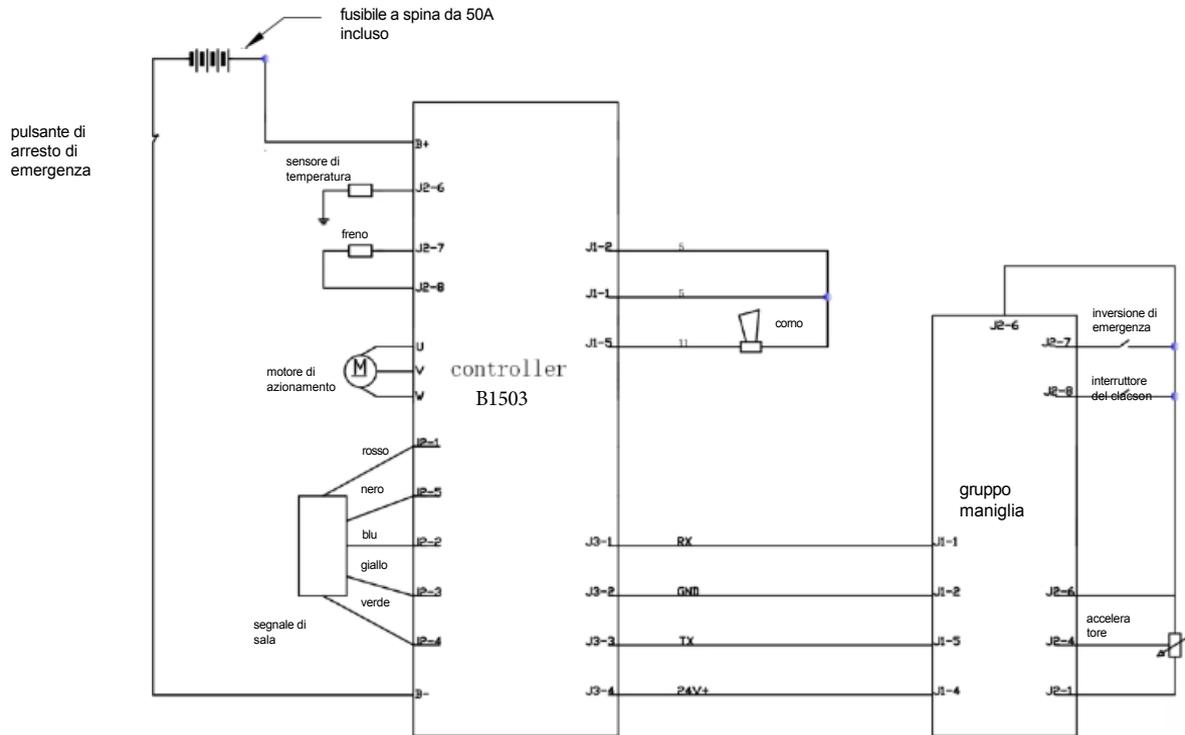


Figura 1. SCHEMA DI CABLAGGIO (SEMI.ELECTRIC)

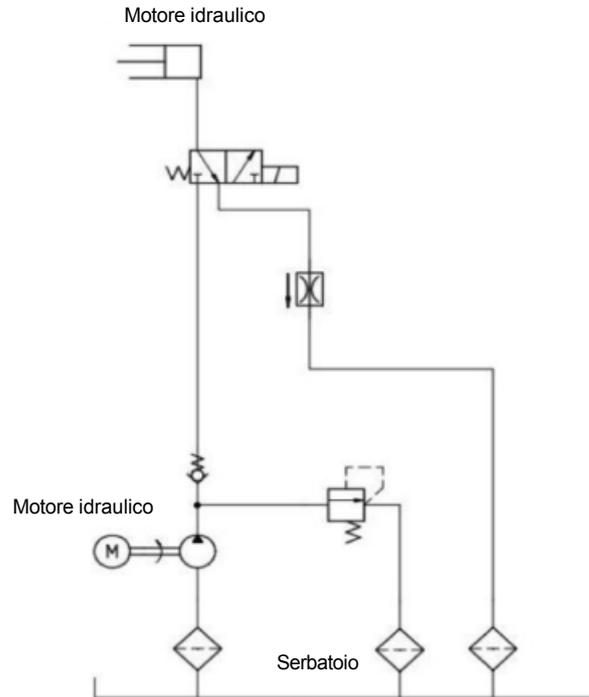


Figura 2. SCHEMA IDRAULICO (FULL-ELECTRIC)

Table 1.COMPONENTI SCHEMATICI IDRAULICI

Articolo	Descrizione	Item	Descrizione
1	Serbatoio	5	Valvola unidirezionale
2	Filtro dell'olio	6	Valvola a solenoide
3	Motore CC	7	Valvola di troppopieno
4	Pompa ad ingranaggi	8	Valvola di bilanciamento incorporata

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEI SINTOMI OSSERVATI

Guasto osservato	Possibile causa	Soluzione
Nessuna potenza	Un terminale allentato o un cattivo collegamento dell'interruttore causano un'interruzione della corrente	Controllare i terminali della batteria e del cablaggio, serrare i collegamenti a vite e mantenere liberi i contatti dell'interruttore.
Velocità di sollevamento non uniforme	Aria nel cilindro idraulico	Spurgo dell'aria dal cilindro come descritto in cilindro procedura di sostituzione
Nessun ascensore	L'olio idraulico è scarso	Riempire con olio idraulico L-HV32
	Batteria scarica	Ricarica della batteria
	Perdita di olio	Ispezione e riparazione dell'impianto idraulico, sostituire il kit di guarnizioni o stringere le viti di collegamento della pila dell'olio
	Sovraccarico	Ridurre il peso del carico
	Guasto al fincorsa del sollevatore	Riparare il fincorsa
Rumore anormale durante il sollevamento	Il gruppo idraulico è allentato	Serrare la vite di fissaggio
	Guasto al motore idraulico o alla pompa ad ingranaggi	Ispezione del motore idraulico e della pompa ad ingranaggi

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DEI CODICI DI GUASTO

Quando il controllore rileva un guasto, sul display viene visualizzato un codice di guasto nel formato **ERR+nn**, dove **nn** è il numero di codice di guasto di questa tabella.

Codice di guasto	Descrizione	Possibile causa	Soluzione
OAD	Sequenza di funzionamento errata	Solleverare, abbassare o far viaggiare il comando prima che la maniglia sia in posizione di lavoro.	Spegnere e riaccendere il carrello e assicurarsi di tirare la maniglia in posizione operativa prima di comandare il sollevamento, l'abbassamento o la corsa.
11	Parametri impostati in modo errato	L'impostazione dei parametri non è corretta	Regolare i parametri o sostituire il controllore
12	Sovracorrente	Cortocircuito del motore o guasto del controllore o interferenza del segnale di Hall	Sostituire il motore o il controllore
14	Errore di rilevamento del bit di zero corrente M+	Guasto del controller	Sostituire il controllore
15	- errore di rilevamento del bit di zero corrente	Guasto del controller	Sostituire il controllore
16	Il pulsante di retromarcia d'emergenza è sianale quando si accende l'alimentazione	Pulsante di inversione di emergenza bloccato o guasto al monitor LCD	Controllare o sostituire l'interruttore della pancia

Codice di guasto	Descrizione	Possibile causa	Soluzione
18	Guasto Hall del motore	Guasto Hall del motore, guasto del connettore o guasto del controllore	Controllare il cablaggio del motore, sostituire il motore o il controllore.
19	Guasto del sensore di temperatura	Guasto al sensore di temperatura o apertura nel cablaggio del sensore	Controllare il cablaggio del motore o sostituirlo
21	Guasto del potenziometro	Guasto al potenziometro o guasto al cablaggio del potenziometro	Controllare il cablaggio del potenziometro o sostituire il potenziometro.
22	Limite di corrente di surriscaldamento	Il controllore si è surriscaldato e all'interno lo stato di lavoro limite attuale (derate)	Attendere 15-25 minuti per il raffreddamento del controllore prima di metterlo in funzione.
23	Protezione contro il surriscaldamento	Il controller si è surriscaldato e si è spento	Attendere 15-25 minuti per il raffreddamento del controllore prima di metterlo in funzione.
25	Limite di surriscaldamento del motore	Temperatura del motore troppo alta, uscita limitata (declassamento)	Attendere 15-25 minuti per il raffreddamento del controllore prima di metterlo in funzione.
26	Stallo del motore	Protezione da stallo del motore attiva	Sostituire il motore
27	Guasto ai freni	Guasto del freno o apertura del cablaggio del freno	Controllare e riparare il cablaggio del freno o sostituire il freno.

Manutenzione / Batteria

Codice di guasto	Descrizione	Possibile causa	Soluzione
29	Motore aperto	Apertura sul cavo del motore o guasto del motore	Controllare e riparare il cablaggio del motore o sostituire il freno.
31	Tensione della batteria limite di corrente basso	Tensione della batteria bassa e stato di lavoro con limite di corrente (derate)	Caricare o sostituire la batteria
32	Protezione da bassa tensione della batteria	Bassa tensione della batteria e spegnimento	Caricare o sostituire la batteria
33	Tensione della batteria troppo alta	Tensione della batteria troppo alta	Attendere 15-35 minuti affinché la tensione si stabilizzi prima di procedere.
35	Errore del contattore	Guasto del controllore	Sostituire il controllore
38	Errore di comunicazione	Guasto al cablaggio del display o guasto al display	Controllare e riparare il cablaggio del display, sostituire il cablaggio della barra del timone, sostituire il display o sostituire il controller.
39	Errore di versione	La versione del controller non è corretta	Sostituire il controllore

GUIDA ALL'USO DELLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

AVVERTENZA

Leggere attentamente e seguire le presenti condizioni per l'installazione e l'uso della batteria. L'installazione o l'uso improprio possono causare calore eccessivo e altre condizioni pericolose. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi per la vita e le cose.

- Leggere le etichette di avvertenza delle batterie.
- Non sottoporre la batteria al fuoco o al calore.
- Non utilizzare metallo per collegare direttamente l'anodo e il catodo della batteria per evitare un cortocircuito.
- Non smontare la batteria o modificarne la struttura.
- Non immergere la batteria in acqua. Quando non viene utilizzata, conservarla in un ambiente fresco e asciutto.
- Non capovolgere la batteria.
- Non trasportare o conservare le batterie con oggetti metallici come forcine, monete o utensili.
- Non colpire, far cadere, lanciare, schiacciare o calpestare la batteria.
- È vietata la saldatura diretta sulle batterie.
- Non forare la batteria con chiodi o altri oggetti appuntiti.

ATTENZIONE

Se la batteria perde e l'elettrolito viene a contatto con la pelle o gli indumenti, sciacquare immediatamente con acqua pulita.

Se la batteria perde e l'elettrolito viene a contatto con la pelle o gli indumenti, sciacquare immediatamente con acqua pulita.

Se la batteria emette un odore o un calore particolare, si scolorisce o si deforma o presenta qualsiasi altra anomalia durante l'uso, la conservazione o la carica, rimuovere immediatamente la batteria dal dispositivo o dal caricabatterie in un luogo sicuro e interromperne l'uso.

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Coprire le batterie esauste con carta isolante per ridurre il rischio di incendio o esplosione.

ATTENZIONE

La batteria è stata ispezionata prima della spedizione. Se al ricevimento della batteria si riscontrano deformazioni, riscaldamento o odori particolari, contattare il produttore.

Manutenzione / Batteria

La batteria deve essere conservata a temperatura ambiente e caricata a circa il 30-50% della capacità. In caso di stoccaggio prolungato, si consiglia di caricare la batteria ogni 3 mesi per evitare una scarica eccessiva.

Per la ricarica e lo scarico non utilizzare apparecchiature non qualificate e seguire le istruzioni.

Non mischiare batterie di produttori diversi o di tipi e modelli diversi.

Non mischiare batterie vecchie e nuove.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Modello	48V/10Ah; 48V/15Ah
Capacità	10Ah/15Ah
Tensione	48V
Durata della batteria	800-1000 cicli

Ambiente di lavoro			<0°C (<32°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)	55°C (131°F)	75°C (167°F)	Alto
Temperatura dell'ambiente di lavoro	Temperatura ambiente	Condizione d'uso	Vietato	Uso consentito		Vietato		
		Capacità di scarica		Scarico normale				
		Impatto sulla durata della batteria		Nessun impatto				
	Conservazione a freddo	Condizione d'uso	È vietato l'uso di celle frigorifere					
		Capacità di scarica						
		Impatto sulla durata della batteria						
Temperatura della batteria	N/D	Condizione d'uso	Vietato	Uso consentito			Vietato	
		Capacità di scarica		Scarico normale				
		Impatto sulla durata della batteria		Nessun impatto	Perdita di capacità			

Manutenzione / Batteria

Ambiente di lavoro			<0°C (<32°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)	55°C (131°F)	75°C (167°F)	Alto
Temperatura dell'ambiente di ricarica	N/D	Condizione d'uso	Vietato	Carica consentita	Ricarica vietata			
		Impatto sulla durata della batteria						
Impostazione dei parametri della batteria	Circa 20°C (circa 68°F)	Tensione	39.2V	43.5V	44.5V	54.6V		
		Display di potenza	Schermo nero	0%	4%	100%		
		Condizioni del veicolo	Nessuna uscita	Arresto del veicolo	Velocità di trazione ridotta, simbolo di carica lampeggiante	Normale		

ISTRUZIONI PER LA RICARICA

STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria fornita dal produttore è già correttamente caricata e riempita di elettrolito al giusto livello. Il livello di carica della batteria è indicato dall'indicatore di carica della batteria posto sul display del carrello.

AMBIENTE DI RICARICA



ATTENZIONE

La batteria deve essere ricaricata in un locale speciale ben ventilato e separato dall'ambiente di lavoro, perché le batterie generano gas infiammabili che possono causare esplosioni se entrano in contatto con fiamme o scintille.

In caso di ventilazione forzata, le canne fumarie utilizzate anche per l'estrazione dei prodotti della combustione non possono essere utilizzate.



ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare la batteria, non caricarla mai in un ambiente con una temperatura pari o inferiore a 0°C (32°F).

L'area di ricarica deve essere un luogo asciutto.

CARICA DELLA BATTERIA

Il caricabatterie deve essere scelto in base alle caratteristiche tecniche della batteria:

- Numero di elementi nella batteria
- Capacità nominale
- Tipo: ioni di litio
- Alimentazione disponibile: tensione, frequenza
- Tempo disponibile per eseguire la ricarica

NOTA: in caso di dubbi sulla compatibilità della batteria, rivolgersi a un tecnico del produttore.

METODI DI RICARICA

NOTA: seguire le istruzioni del manuale di istruzioni della batteria e i metodi di ricarica.

1. È vietato caricare la batteria a meno di 0 gradi Celsius, per evitare di causare un grave deterioramento della batteria o addirittura un incidente di sicurezza.
2. La batteria non può essere caricata a basse temperature, ma può essere utilizzata a non meno di -20 gradi Celsius. Ma la capacità sarà inadeguata, è un fenomeno normale.

Ambiente di utilizzo	Capacità
55°C	≥95%
25°C	≥100%
-10°C	≥50%

Nota: anche se la batteria può essere scaricata a temperature molto basse, il processo di estrazione della batteria è facile che produca gocce d'acqua di condensa, che romperanno i dispositivi elettronici interni della batteria e causeranno pericoli imprevedibili. Se prelevata da un ambiente freddo, la batteria attendere almeno 4 ore per essere caricata.

3. La classe di protezione della batteria è IP20, mentre se installata nella macchina è IP50. Non lavare la batteria direttamente con acqua.

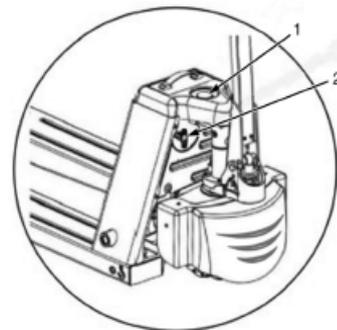
È severamente vietato utilizzare caricatori non originali per caricare la batteria del carrello.

È assolutamente vietato utilizzare il caricatore per transpallet per caricare altre batterie.

PROCEDURA DI RICARICA

⚠ ATTENZIONE

Per la procedura di ricarica, seguire le istruzioni riportate sul manuale di istruzioni della batteria e del caricabatteria. È buona norma lasciare raffreddare la batteria dopo averla messa fuori servizio e prima di iniziare la ricarica.



- Portate il camion in un'area di ricarica.
- Spegnerne il carrello, quindi premere il pulsante di spegnimento di emergenza (punto 1).
- Scollegare il connettore della batteria (punto 2).
- Collegare il caricabatterie al connettore della batteria e iniziare il ciclo di carica secondo le istruzioni del produttore della batteria e del caricabatterie.

TEMPO DI CARICA

Con una batteria da 48V/10Ah e un caricatore esterno da 2A, sono necessarie circa 5 ore per raggiungere la carica completa.

Con una batteria da 48V/15Ah e un caricatore esterno da 5A, sono necessarie circa 3 ore per raggiungere la carica completa.

Quando il carrello o la batteria rimangono in deposito per un periodo prolungato, caricarli al 30-50% dello stato di carica ogni tre mesi.

